

Taumafaina 'ava malosi ma lau Pepe

**Mo nisi fa'amatalaga, vala'au mai le
Alcohol Drug Helpline
0800 787 797**

O lenei pepa o fa'amatalaga, ua mafai ona maua i isi gagana e pei:

- Toga
- Fiti
- To'elau
- Kuki Ailani
- Niue
- Igilisi/Maori

Mo nisi kopi, fa'amolemole feso'ota'i mai le telefoni lea a ALAC
Ph: 0508 258 258 pe asiasi i le **www.alac.org.nz**

AL607 August 2011 | Samoan



Taumafaina ‘ava malosi ma lau Pepe

Ole to’atele o Tinā, e latou te faia mea uma ina ia maua ai e ia se Pepe maloloina lelei. O le tasi o auala e fesoasoani e maua ai lea tulaga, o le ‘auala le taumafaina le ‘ava malosi a’o ē ma’i to.

Aisea?

A e taumafaina le ‘ava malosi, e fa’apenā fo’i ma lau Pepe. O le toto ua filogia male ‘ava malosi e mafai ona o’o atu ma mauaina e lau Pepe e ala atu ile fanua fanau ole fa’a’autagata (placenta).

Ole taumafaina ole ‘ava malosi a’o e ma’i to, e fa’atupula’ia ai le fafano (miscarriage) o le ma’itaga, fa’apea nisi o a’afiaga e lamatia ai lau Pepe, ma avefa ai ma fa’afitauli i lona olaga atoa.

O nei a’afiaga ua ta’ua o Fetal Alcohol Spectrum Disorder or FASD pe a fa’apu’upu’uina.

O nei a’afiaga e iai, le fanau mai ole Pepe ae le’i atoa le taimi e tatau ona fanau mai ai, (premature birth), le fa’aleagaina o lona fai’ai fa’apea ma lē atoatoa o nisi o itu tino. O nei a’afiaga e fa’aauau pea ile fanau mai o le Pepe, ma e ona aafia ai le fa’atuatua’i o le tuputupu a’e o le Pepe, e le atoatoa lelei lona ola a’oa’oina fa’apea ma ana aga, ona lagona, ma ni fa’afitauli o ana amio po’o o uiga e ono maua ai.

E mafai ona ou taumafa ‘ava malosi?

E tusa pe itiiti le ‘ava malosi e te taumafaina i so’o se taimi a’o e ma’i to, e ono āfaina ai le tuputupu a’e o le fai’ai o lau Pepe ma ono a’afia ai lona ola a’oa’oina ma ni uiga, po’o amio faigata e ono maua ai.

Ole tele ole taumafa ‘ava malosi, ole tele na’ua fo’i lea o a’afiaga e maua ai. E tusa lava po’o le pia, uaina, sipili po’o RTDs – o lo’o iai lava le ‘ava malosi i totonu o ia vai taumafa.

E ui lava o nei a’afiaga e lē o tutupu i isi tina pe a taumafaina le ‘ava malosi (e ta’u mai ai le mafua’aga o nisi tinā ma’i to, e latou te taumafaina le ‘ava malosi a e aunoa ma se a’afiaga o ā latou pepe). E matuā faigata tele ona iloa tonu le taimi e a’afia ai le Pepe i ia tulaga.

O lea, afai e te lē taumafalia le ‘ava malosi, ia e mautinoa o lau pepe e lē o afaina i le FASD.

E ā le fa’asusuina o le Pepe ile suāsusu o lona Tinā?

O lo’o fautuaina pea e le Matagaluega a le Soifua Maloloina (MOH) le tāua o le ‘auala le taumafaina o le ‘ava malosi a’o fa’asusuina lau Pepe i lou suāsusu. Ole ‘ava malosi, e maua lea e le pepe mai le suāsusu o lona tinā, ma e ono a’afia ai lona tuputupu a’e. A e taumafaina le ‘ava malosi, e fa’aitiitia ai le suāsusu maua mo lau pepe, ma o le ‘ava malosi fo’i, e mafua ai le ma’ale’ale ma le lē to’a filemu ai o lau Pepe.

O leā la’u mea e fai?

E le o tuai nei loa le tu’u o lou taumafalia ole ‘ava malosi. E fesoasoani tele lea, ile ola maloloina lelei o lau Pepe.

E iai le manatu ua tele ni suiga ua e faia ona o lou naunau mo mea sili ona lelei mo lau Pepe. Ole tu’u ole taumafa ole ‘ava malosi ole isi lea auala e te mautinoa ai ua maua e lau Pepe se amataga sili ona lelei mo lona olaga.

Afai o lo’o e fuafua e fia maua se pepe fou, tu’u nei loa le taumafaina ole ‘ava malosi. Afai ua e masalomia ua e maua ile ma’i to, pe mautinoa fo’i ua e ma’i to, ‘auala ne’i e toe taumafaina se ‘ava malosi se’ia e o’o ina fanau mai lau Pepe. Afai o lo’o e taumafaina le ‘ava malosi a’o lea e te ma’i to, e taua tele le tu’u nei loa. A o e fa’asusuina lau Pepe i lou suāsusu, e taua tele le fa’aauuina ole ‘auala le toe taumafalia ole ‘ava malosi.

Afai e faigata tele ia te oe ona tu’u le taumafaina ole ‘ava malosi, atonu e fesoasoani lou talatalanoa ise tagata e te fa’atuatuaia.

E mafai ona e talanoa i lau Fa’atosaga (midwife) po’o se foma’i ole Fale Failele, pe vala’au le Alcohol Drug Helpline ile 0800 787 797. O i latou nei e lelei tele i le fa’alogo ma faufautua ia te Oe e ala i le fa’asoa atu o ni manatu e fesoasoani atu ai.

O ni isi o taimi, e fesoasoani ma faigofie i Tinā na tapa le fesoasoani a aiga ma uo e lagolagoina i latou i la latou fa’aiuga o le, lē toe taumafalia o le ‘ava malosi a’o ma’i to.